

259776-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Xogħol fiċ-ċatt għal stallazzjonijiet varji ta' l-isports – Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz

OJ S 74/2026 16/04/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Xoghlijiet

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Email: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de

Tip legali tax-xerrej: Awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi pubblici generali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz

Deskrizzjoni: Los 83 Neubau Bolzplatz

Identifikatur tal-proċedura: 496d5dbb-d61d-41c3-bcb6-3b72fdb778da

Identifikatur intern: 185/83-2026

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xoghlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45236100 Xogħol fiċ-ċatt għal stallazzjonijiet varji ta' l-isports

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45236110 Xogħol fiċ-ċatt għal żoni ta' l-isports, 45236200

Xogħol fiċ-ċatt għal stallazzjonijiet tar-rekreazzjoni

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Platz des Volkes 1

Belt: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda

Kodiċi postali: 01877

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bautzen (DED2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Es werden nur Bieterfragen, welche bis spätestens 6 Kalendertage vor Angebotsöffnung über die Vergabeplattform eingereicht werden, von der Vergabestelle beantwortet. Später eingehende Bieterfragen können nicht berücksichtigt werden.

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vob-a-eu -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali: Ausschlusskriterium

Il-korruzzjoni: Ausschlusskriterium
 Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali: Ausschlusskriterium
 Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni: Ausschlusskriterium
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali: Ausschlusskriterium
 Haġal tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu: Ausschlusskriterium
 Frodi: Ausschlusskriterium
 Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin: Ausschlusskriterium
 Insolvenza: Ausschlusskriterium
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol: Ausschlusskriterium
 Assijiet amministrati minn likwidatur: Ausschlusskriterium
 Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura: Ausschlusskriterium
 Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist: Ausschlusskriterium
 Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist: Ausschlusskriterium
 Imġiba professjonali serjament hażina: Ausschlusskriterium
 Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra: Ausschlusskriterium
 Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali: Ausschlusskriterium
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali: Ausschlusskriterium
 L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi: Ausschlusskriterium
 Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi: Ausschlusskriterium
 Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi: Ausschlusskriterium

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, Neubau Bolzplatz
 Deskrizzjoni: Umbau Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda, 01877 Bischofswerda, Los 83 Neubau Bolzplatz: Anlage eines Allwetter-Bolzplatzes mit Kunststoffbelag, Spielfeldgröße brutto 17 m x 30 m = 510 m², Fläche Bearbeitungsbereich einschl. Zufahrt und Randangleichungen: ca. 1500 m²; 390 m³ Oberboden lösen, laden, transportieren, auf AG-Lagerplatz zwischengelagern, tlw. Wiedereinbau, tlw. beseitigen; 190 m³ Bodenabtrag; 940 m² Nivellement auf Grundplanum herstellen mit Massenausgleich; 65 m³ Aushub, Verfüllung Leitungsgräben, Schacht- und Fundamentbaugruben; 100 m³ Aushub beseitigen; 134 m Sickerrohrleitung (Drainsauger); 24 m RW-Kanal (Sammler); 1 RW-Schacht; 300 m² geschotterte Wegefläche mit Einfassungen; 30 m² B-Pflasterfläche; 94 m neue Sportplatzeinfassung - Elastic-Randsteine; 510 m² Aufbau des neuen Sportplatzbelages mit ungebundener Tragschicht (2-lagig), gebundene TS und Kunststoffbelag (2-schichtig); 240 m Spielfeldlinierung; 300 m² Randflächen (Böschungen) und Entwässerungsmulde; 1 Treppenanlage 5 Stg. 15,5/30 mit bs Handläufen; 115 m Doppelstabmattenzaun H 1,6 m; 1 Tor B 3 m, 1 Tür B 1,2 m; Sportplatzausstattung: 1 x Volleyball, 2 x Bolzplatztor mit Basketball-Aufbau; 3 Stk. Bänke; 2 Stk. Abfallbehälter; 1 Stk. Metallcontainer 3,1 x 2,1 x 2,1 m; 1 Stk. überdachte Sitzgruppe, Lärchenholz; 1 Stk. Steg/Brücke-Metallkonstruktion einschl. bs Handlauf.
 Identifikatur intern: LOT-0000

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet
 Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45236100 Xogħol fiċ-ċatt għal stallazzjonijiet varji ta' l-isports

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45236110 Xogħol fiċ-ċatt għal żoni ta' l-isports, 45236200 Xogħol fiċ-ċatt għal stallazzjonijiet tar-rekreazzjoni

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Platz des Volkes 1
Belt: Kommunal- und Kulturzentrum Bischofswerda
Kodiċi postali: 01877
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bautzen (DED2C)
Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 05/10/2026
Data tat-tmiem tad-durata: 21/05/2027

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.
Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:
Rekwiżit tal-offerta
Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE
L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva
Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): le
Informazzjoni addizzjonali: Das Angebot soll zusätzlich zur GAEB-Datei eine verpreiste pdf-Datei enthalten.

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz
Isem: Preis
Deskrizzjoni: wirtschaftlichstes Angebot mit bestem Preis-Leistungsverhältnis.
Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)
Numru tal-kriterju għall-għoti: 100

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19d90012d18-1a87bcb2701dda7e>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Permessja
Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.evergabe.de>
Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Ġermaniż
Katalogu elettroniku: Mhux permessa
Varjanti: Mhux permessa
L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 79 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu ppreżentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: siehe Vergabeunterlagen, Vorbemerkungen des LV, Planunterlagen.

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 25/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Post: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle, 01877 Bischofswerda, Rudolf-Breitscheid-Straße 7.

Informazzjoni addizzjonali: keine öffentliche Angebotsöffnung, da elektr. Vergabeverfahren.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: siehe Vorbemerkungen des Leistungsverzeichnisses.

Fatturazzjoni elettronika: Permesssa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: entsprechend den vergaberechtlichen Vorschriften.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-7001

Isem uffiċjali: Stadtverwaltung Bischofswerda, Bauamt/Vergabestelle

Numru tar-registrazzjoni: 01877

Indirizz postali: Rudolf-Breitscheid-Straße 7

Belt: Bischofswerda

Kodiċi postali: 01877

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bautzen (DED2C)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Bauamt/Vergabestelle

Email: vergabestelle-svbiw@bischofswerda.de

Telefown: +49 3594-786114

Fax: +49 3594-786109

Indirizz tal-internet: www.bischofswerda.de

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-7004

Isem uffiċjali: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Numru tar-reġistrazzjoni: LGV-185-83-2026

Indirizz postali: Braustraße 2

Belt: Leipzig

Kodiċi postali: 04107

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Leipzig (DED52)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefown: +49 3419773900

Fax: +49 3419771049

Indirizz tal-internet: www.lds.sachsen.de

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-7005

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c1292806-6c79-4c39-9710-0e53280b6bac - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 15/04/2026 11:09:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 259776-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 74/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 16/04/2026